

Международный поэтический конкурс в замке Дуино (Castello di Duino), Триесте, Италия

Объявление XIX-го издания – 2022-2023 г.

Срок подачи текстов I – 30 November 2022 г.

Срок подачи текстов II секции – 20 December 2022 г.

Срок подачи текстов для школ – 31 December 2022 г.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА

- Возраст участников **до 31 лет.**
- Участие **бесплатно.**
- Конкурс тематический.

Theme of the XIX Edition

"Meetings/Encounters : smiles of the soul"

Where do meetings, encounters originate? In the soul of man, in the spirit of peoples, in the heart of nature? What happens when you meet the smiling soul? Arrives right in your heart?

The theme "Meetings/Encounters : smiles of the soul " is just a suggestion that can be poetically elaborated according to the inspiration and sensitivity of the individual authors!

One may participate in one or more sections

- Можно принять участие в одной или больше разделов:

I. РАЗДЕЛ НЕОПУБЛИКОВАННЫЕ СТИХИ

1 неопубликованное стихотворение, ранее нигде не награжденное (не более 35 строк).

Стихотворения могут быть присланы на языке оригинала, при условии, что к ним приложен перевод на английский, итальянский или французский язык. К стихам, написанным на итальянском требуется (но не обязательно) английский перевод.

- Международное жюри, составленное из поэтов и критиков, с разными языковыми компетенциями, поэтому по мере возможности стихотворения оцениваются в оригинале.
- Стихи должны быть присланы **до –30 November 2022 г.**

Могут быть отправлены:

а) по электронной почте на адрес: <https://castellodiduinopoesia.org/bandi-stranieri> текст должен быть в формате rtf или Word (другие форматы могут привести к исключению из конкурса).

Сообщение должно содержать заполненную анкету-заявку (см. ниже)

б) или по почте, **Ottavio Gruber / Gabriella Valera Gruber, Via Matteotti 21 - 34138 Trieste, Italia**. Личные данные автора должны быть представлены в анкету-заявку (см. ниже), заполненные и подписанные. Будет приниматься во внимание дата отправления, указанная на почтовый штемпель и тексты, присланные после установленного срока, не будут рассмотрены представителями жюри.

Призы:

- I, II, III приз: € 500, 400, 300;
- Медаль президента Итальянской республики; / or a Jury Special Prize for a poem with a particular social-humanitarian value
- Приз «Sergio Penco» за лучшее стихотворение автора моложе 16-ти лет;
- Конкурс является частью деятельности Ассоциации «Поэзия и солидарность" и связан с гуманитарными проектами. Победители обязаны использовать часть премии (€ 100, 100, 100) для какой-либо гуманитарный проект по выбору победителя.
- Содействие для публикации и кубки для других отличных стихотворениях.
- Публикация лучших стихотворений в издательстве под редакцией Battello Stampatore, Trieste, Italy (на итальянском и английском), запись стихотворения на компакт-диск (в оригинале). Сбор от продажи книги и youtube. The proceeds of the sales will be devoted to a humanitarian project.

II. РАЗДЕЛ: Театр (короткая пьеса: монолог или диалог, 1-2 героя)

Участник может прислать одну, ранее нигде не опубликованную и не награжденную, пьесу объемом не более 5 страниц (10000 знаков).

Тексты должны быть присланы до – 20 December 2022 г.

Тексты могут быть присланы на языке оригинала, **но качественный перевод на итальянский язык обязателен: тексты будут оцениваться в перевод, НЕ БУДУТ рассматриваться в оригинале.**

Могут быть отправлены:

- а) по электронной почте на адрес: castellodiduinopoesia@gmail.com; текст должен быть в формате rtf или Word (другие форматы могут привести к исключению из конкурса).

Сообщение должно содержать заполненную анкету-заявку (см. ниже)

б) или по почте, **Ottavio Gruber / Gabriella Valera Gruber, Via Matteotti 21 - 34138 Trieste, Italia**. Личные данные автора должны быть представлены в анкету-заявку (см. ниже), заполненные и подписанные. Будет приниматься во внимание дата отправления, указанной на почтовый штемпель и тексты, присланные после установленного срока, не будут рассмотрены представителями жюри.

Призы:

- I, II, III приз – кубок или персональная плакетка;
- Специальные отличия ;

- Лучшая пьеса будет поставлена в одном из театров Триеста, премьера пройдет в день награждения. Жюри может отметить другие понравившиеся пьесы.

Специальные правила для школ Срок подачи текстов для школ – 31December 2022 г.

Учителя должны прислать результата (одно или несколько разработок) коллективной работы (учеников от одного класса или между классами). Эти разработки будут рассматриваться как коллективная работа и награждены в зависимости от их способности мотивировать учеников к поэтическому творчеству.

Для лучшей школой предназначен приз в размере € 500, при условии выбрать самим победителям гуманитарный проект, которому будет предопределена эта сумма.

Лучшим школам будут присуждены специальные отличия. Один целый день будет посвящен призыванию школьных групп, прибывших в Триесте (награжденных и отличенных), при этом все учителя могут представить свои проекты и ученики будут иметь возможность публично читать свои стихи.

Всем учителям и всем участникам будут отправлены сертификаты участия.
Works must arrive before December 20, 2022

a) Preferably by E-Mail to castelloduinopoesia@gmail.com

Школьные проекты надо отправлять в 2-х экземплярах по регулярной почте:

Ottavio Gruber / Gabriella Valera, Via Matteotti 21, 34138 Trieste, Italia указывая следующие данные:

Школа	Класс	Полный адрес школы (улица номер, почтовый индекс, город, государство)		
школы	Телефон школы	Факс школы	Электронная почта	
школы	Отвечающий учитель (Имя, Отчество, Фамилия)		Телефон и адрес электронной почты учителя (или руководителя).	

Желательно отправить эти документы также по электронной почте:

Works must arrive before December 20, 2022

Preferably by E-Mail to castelloduinopoesia@gmail.com

ОПУБЛИКОВАНИЕ РЕЗУЛЬТАТОВ

Рейтинг финалистов будет опубликован на сайте конкурса www.castelloduinopoesia.org.

Победители и финалисты будут уведомлены по электронной почте, телефону или обычной почте.

Официальное награждение состоится 19 Marz 2023 в замок Дуино (Duino). На церемонии награждения, по просьбе участников, их стихи могут быть опубликованы бесплатно на странице "Архивы" на веб-сайте конкурса на языке оригинала и в переводе, представленные автором.

Участие в конкурсе требует соблюдения указанных выше условиях и заполнения заявки на участие.

Форма заявки для участия (разделы стихи и театр)

(Пожалуйста, заполните на латинице)

Имя Отчество Фамилия Дата, месяц и год рождения / / г.

Адрес

Телефон

Электронная почта

Гражданство

Заголовок работы

Декларация: Я заявляю, что работа (заголовок работы), которая участвует в международном конкурсе "Castello di Duino" - это моя собственная работа и не имеет никаких изданий и награждений. Я согласен с её последующей публикации или презентации для аудитории. Я заявляю, что я / я не (выбрать правильную форму), записан в организацию защиты авторских прав.

Подпись:

Участники дают свое согласие на обработку и использование персональных данных для целей и нужд конкурса, но и в любое время имеют право требовать их удаления из базы данных.

Доп. информация: Ottavio Gruber / G. Valera Gruber, Via Matteotti 21, 34138 Trieste (Italy); castelloduinopoesia@gmail.com Tel.0039 040 638787

The prize-giving ceremony will take place on March 19, 2023 in Duino

To participate : On line registration form
<https://castellodiduinopoesia.org/bandi-stranieri/>

Dear friends

To participate “on line registration form”

Do (Ctrl + click on https:
<https://castellodiduinopoesia.org/bandi-stranieri/>

You come on page “Bandi / Rules”

On the bottom of the page it is the form to write on with your data and poem

Clic on “Send”

Cari amici

Per partecipare su “on line registration form”

Fai (Ctrl + click) su https:
<https://castellodiduinopoesia.org/bandi-stranieri/>

appare la pagina “Bandi / Rules “

in fondo alla pagina c’è il formulario da compilare con le generalità del poeta e la poesia

Click su “Invia”